

# Candidature

## Lettre de recommandation

### Lettre de recommandation - Ouverture

#### français

Monsieur,

Formel, destinataire masculin, nom inconnu

#### grec

Αγαπητέ κύριε,

Madame,

Formel, destinataire féminin, nom inconnu

Αγαπητή κυρία,

Madame, Monsieur,

Formel, nom et sexe du destinataire inconnus

Αγαπητέ κύριε/κύρια,

Madame, Monsieur

Formel, s'adressant à plusieurs personnes inconnues ou à un département complet

Αγαπητοί κύριοι και κυρίες,

Aux principaux concernés,

Formel, nom et sexe du ou des destinataires inconnus

Προς κάθε/όποιον ενδιαφερόμενο,

Monsieur Dupont,

Formel, destinataire de sexe masculin, nom connu

Αξιότιμε κύριε Ιωάννου,

Madame Dupont,

Formel, destinataire de sexe féminin, mariée, nom connu

Αξιότιμη κυρία Ιωάννου,

Mademoiselle Dupont,

Formel, destinataire de sexe féminin, célibataire, nom connu

Αξιότιμη δεσποινίδα Ιωάννου,

Madame Dupont,

Formel, destinataire de sexe féminin, célibataire, nom connu

Αξιότιμη κυρία Ιωάννου,

C'est avec plaisir que je recommande...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

Χαίρομαι ιδιαίτερος να προσφέρω τις υπηρεσίες μου ως σύσταση για...

J'ai d'abord fait la connaissance de... en..., quand il a rejoint...

Utilisé pour préciser comment le destinateur connaît le candidat

Πρωτοσυναντήθηκα με... στην..., όταν έγινε μέλος...

## Lettre de recommandation

...m'a demandé de rédiger une lettre de recommandation pour accompagner sa candidature pour... . C'est avec plaisir que je m'exécute.

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de référence a apprécié travailler avec la personne concernée

**...μου ζήτησε να γράψω μια συστατική επιστολή για την αίτηση του για.... και χαίρουμε πολύ που έχω αυτή την ευκαιρία.**

Ce fut un plaisir d'être le responsable / supérieur direct / collègue de... depuis...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Ήταν χαρά μου να εργαστώ ως αφεντικό / επόπτης / συνάδελφος του/της... .**

Je suis heureux d'écrire cette lettre de recommandation pour... Dans cette lettre j'aimerais exprimer mon respect et mon estime pour cette jeune et brillante personne qui a apporté une contribution remarquable à mon équipe.

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Χαρά μου είναι να γράψω αυτή τη συστατική επιστολή για .... Στην επιστολή αυτή θα ήθελα να εκφράσω τον σεβασμό και την εκτίμησή μου για αυτό το ικανότατο νεαρό άτομο, που είχε εξαιρετική συμβολή στο έργο της ομάδας μου.**

Je n'ai aucune hésitation à écrire une lettre de recommandation pour...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Μπορώ να συστήσω απόλυτα τον/την...**

C'est un plaisir de rédiger une lettre de recommandation pour...

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

**Είναι με ευχαρίστηση που γράφω μια συστατική επιστολή για...**

Je connais...depuis... , quand il/elle a commencé dans mon cours / a commencé à travailler chez...

Utilisé pour préciser comment le destinataire connaît le candidat

**Γνωρίζω τον υποψήφιο από..., όταν έγινε μαθητής μου / άρχισε να δουλεύει στο/ην...**

Je connais...depuis... mois/ans en tant que...chez...

Utilisé pour préciser comment le destinataire connaît le candidat

**Γνώριζα τον/την υποψήφιο για... μήνες / χρόνια ως...**

Je fus le responsable / responsable direct / collègue / professeur de... de... à...

Utilisé pour préciser comment le destinataire connaît le candidat

**Ήμουν αφεντικό / επόπτης / συνάδελφος / καθηγητής του/της... από... ώς...**

## Lettre de recommandation

... a travaillé pour moi sur de nombreux projets en tant que..., et sur la base de son travail, je le/la décrirais comme un(e) des meilleurs... que nous ayons jamais eu(e).

... δούλεψε μαζί μου ως... σε διάφορα πρότζεκτ ως...  
**Βάση της εργασίας του/της εδώ θα έλεγα ότι ήταν ένας από τους/τις καλύτερους/ρες που δούλεψαν εδώ.**

Utilisé comme phrase d'ouverture pour souligner le fait que l'auteur de la lettre de recommandation a apprécié travailler avec la personne concernée

### Lettre de recommandation - Compétences

#### français

Depuis le début de notre collaboration, j'ai toujours trouvé que... était une personne...

Utilisé pour décrire un aspect positif de la personnalité du candidat

#### grec

**Από την αρχή της συνεργασίας μας με τον/την... τον/την εκτίμησα ως άτομο...**

... se distingue par...

Utilisé pour expliquer les qualités principales dont le candidat a fait preuve

... εξ αρχής έδειξε ότι...

Sa qualité principale est ...

Utilisé pour montrer les principaux atouts du candidat

**Το μεγαλύτερο ταλέντο του είναι...**

Il/elle possède une grande créativité pour solutionner les problèmes.

Utilisé pour décrire un candidat qui accepte volontiers les défis et les solutionne

**Είναι άτομο που λύνει προβλήματα με δημιουργικό τρόπο.**

Il/elle possède une large palette de compétences.

Utilisé pour décrire un candidat polyvalent

**Διαθέτει ένα ευρύ φάσμα δεξιοτήτων.**

Il/elle communique ses idées clairement.

Utilisé pour décrire un candidat avec des qualités communicationnelles

**Αυτό το άτομο επικοινωνεί τις ιδέες του με σαφήνεια.**

Il/elle est une personne à qui on peut confier des responsabilités.

Utilisé pour décrire un candidat qui peut gérer une équipe / un projet et qui sait travailler sous la pression

**Είναι υπεύθυνο άτομο.**

Il/elle possède des connaissances approfondies en...

Utilisé pour décrire les compétences que possède un candidat

**Αυτός / αυτή έχει μια ευρεία γνώση....**

Il/elle assimile les nouveaux concepts très rapidement et accepte les critiques constructives concernant son travail.

Utilisé pour décrire un candidat avisé et dynamique, très complémentaire

**Πιάνει νέες έννοιες γρήγορα και αποδέχεται εποικοδομητική κριτική και οδηγίες σχετικά με τη δουλειά του.**

## Lettre de recommandation

Je voudrais signaler que... est... et qu'il a la capacité à...

**Σε αυτό το σημείο θα ήθελα να πω ότι ο/η... είναι... και έχει την ικανότητα να... .**

Utilisé pour donner des détails spécifiques concernant la capacité du candidat à réaliser quelque chose

Son extraordinaire capacité à... fut inestimable.

**Η εξαιρετική ικανότητα του/της να... ήταν ανεκτίμητη.**

Utilisé pour décrire la qualité principale d'un candidat

Il/elle participe activement dans...

**Αυτός / αυτή παίρνει πάντα έναν ενεργό ρόλο στην... .**

Utilisé pour décrire un candidat qui est actif et qui aime s'impliquer dans son travail

Il/elle finit son travail dans les délais impartis. Quand il/elle fait face à un problème ou soulève une question concernant une tâche qui lui a été assignée, il/elle n'hésite pas à parler directement, se faisant la voix de ceux qui n'osent pas parler.

**... τελειώνει την δουλειά του στην ώρα του. Όταν έχει ερωτήσεις σχετικά με μια εργασία εκφράζεται με ευθύτητα και σαφήνεια, εκφράζοντας τις απόψεις και ανησυχίες των συναδέλφων του.**

Utilisé pour décrire un candidat avisé et dynamique, très complémentaire

## Lettre de recommandation - Responsabilités professionnelles

### français

Pendant qu'il/elle était parmi nous, il/elle a... Cette responsabilité impliquait...

Utilisé pour donner une liste de tâches dont le candidat s'est chargé

### grec

**Όταν ήταν μαζί μας τηρούσε τα καθήκοντα... Αυτή η θέση είχε να κάνει με...**

Ses principales fonctions consistaient en...

**Οι κύριες αρμοδιότητες του/της ήταν...**

Utilisé pour donner une liste de tâches dont le candidat s'est chargé

Ses tâches hebdomadaires comprenaient...

**Τα εβδομαδιαία καθήκοντα του περιελάμβαναν...**

Utilisé pour donner une liste de tâches hebdomadaires dont le candidat s'est chargé

## Lettre de recommandation - Évaluation

### français

Je voudrais dire qu'il est agréable de travailler avec..., c'est une personne intelligente sur qui l'on peut compter et qui a aussi le sens de l'humour.

Utilisé pour fournir une évaluation positive d'un candidat

### grec

**Θα ήθελα να πω ότι μου ήταν ευχάριστο να εργαστώ με..., ήταν ένα αξιόπιστο και έξυπνο πρόσωπο με καλή αίσθηση χιούμορ.**

## Lettre de recommandation

Ses performances dans notre entreprise sont un bon indicateur sur ses performances futures dans votre entreprise, il/elle serait un apport extrêmement positif à votre programme.

Utilisé pour fournir une évaluation très positive d'un candidat

**Αν η απόδοση του/της στην εταιρεία μας είναι ένδειξη καλών μελλοντικών επιδόσεων, τότε πιστεύω ότι το άτομο είναι ιδανικό για το πρόγραμμα / την εταιρεία σας.**

À mes yeux, ... est une personne travailleuse capable de travailler sans supervision et qui comprend exactement l'enjeu d'un projet.

Utilisé pour fournir une évaluation positive d'un candidat

**Κατά τη γνώμη μου, ... είναι εργατικό και διορατικό άτομο που καταλαβαίνει περί τίνος πρόκειται κάθε πρότζεκτ.**

... produit un travail de grande qualité et respecte toujours les délais impartis.

Utilisé pour fournir une évaluation positive d'un candidat

**...είναι συνεπής και αποτελεσματικός με την εργασία του.**

Le seul domaine dans lequel... s'est montré(e) moins performant(e) est...

Utilisé pour fournir une évaluation négative d'un candidat

**Η μόνη αδυναμία που παρατήρησα στην απόδοσή του / της ήταν...**

Je pense sincèrement que... devrait être considéré comme le candidat le plus adapté parce que...

Utilisé pour recommander un candidat pour des raisons spécifiques, évaluation très positive du candidat

**Πιστεύω ότι... πρέπει να ληφθεί υπόψιν πρωτίτερα από άλλους υποψήφιους επειδή...**

## Lettre de recommandation - Fermeture

### français

... serait un atout de choix à votre programme. Pour plus de renseignements, merci de me contacter par courriel ou par téléphone.

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation positive

### grec

**... θα είναι μια τέλεια προσθήκη στο πρόγραμμά σας. Αν θα μπορούσα να βοηθήσω με άλλο τρόπο, παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μου μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος ή τηλεφώνου.**

Je recommande très chaudement... Il/elle apporterait un plus à votre programme.

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

**... απολαμβάνει της πλήρους υποστήριξης μου. Θα είναι πολύτιμο στέλεχος του προγράμματος / της εταιρείας σας.**

Je suis persuadé(e) que... continuera à être très efficace. Je le/la recommande chaleureusement.

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

**Είμαι σίγουρος ότι... θα συνεχίσει να είναι πολύ παραγωγικό άτομο. Σας τον/την συστήνω απόλυτα.**

## Lettre de recommandation

Je le/la recommande sans aucune réserve. N'hésitez pas à me contacter par courriel ou par téléphone si vous avez des questions supplémentaires.

**Τον / την συστήνω απολύτως και χωρίς προφυλάξεις. Αν θα μπορούσα να βοηθήσω με άλλο τρόπο, παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μου μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος ή τηλεφώνου.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

Je crois sincèrement en ses capacités remarquables concernant... et je le/la recommande fortement pour votre université, où il/elle saura se développer et appliquer ses talents exceptionnels.

**Πιστεύω απόλυτα στις εξαιρετικές ικανότητες του/της... και τον/την συστήνω απόλυτα για να φοιτήσει στο πανεπιστήμιο σας, όπου θα μπορεί να αναπτύξει τα πολλά ταλέντα της.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation extrêmement positive

C'est un plaisir personnel de pouvoir vous le/la recommander. J'espère que cette que information s'avèrera utile.

**Μου δίνει πλήρη ικανοποίηση να μπορώ να του/της δώσω τις πιο υψηλές συστάσεις μου. Ελπίζω να σας έχω βοηθήσει.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation très positive

Je recommande avec enthousiasme... qui se prouve être un candidat prometteur.

**Σας προτείνω με ενθουσιασμό τον/την... ως υποσχόμενο/η υποψήφιο.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation extrêmement positive

J'ai rarement eu l'occasion de recommander quelqu'un sans aucune réserve. C'est un plaisir de pouvoir le faire dans le cas de...

**Σπανίως είχα την δυνατότητα να συστήσω κάποιον χωρίς οποιεσδήποτε προφυλάξεις. Είναι ευχαρίστηση μου να το κάνω στην περίπτωση του/της...**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation extrêmement positive

J'ai un grand respect pour... en tant que collègue, mais en toute honnêteté, je ne peux pas le/la recommander pour votre entreprise.

**Σέβομαι τον/την ως συνάδελφο, αλλά με όλη μου την ειλικρίνεια, δεν θα τον/την σύστηνα για την εταιρεία σας.**

Utilisé quand le candidat ne semble pas adapté au poste

Je serai ravi(e) de répondre à toutes autres questions que vous pourriez avoir.

**Θα ήταν ευχαρίστηση μου να απαντήσω οποιεσδήποτε ερωτήσεις μπορεί να έχετε.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation positive

Vous pouvez me contacter par lettre ou courriel pour toute information complémentaire.

**Για περαιτέρω πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μου.**

Utilisé pour terminer une lettre de recommandation positive